ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Industrie Service

EC type-examination certificate

Certificate no.:	AGB 246
Notified body:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München – Germany
Applicant/ Certificate holder:	Zardoya Otis, S.A. Calle Benjamin Outram, 1 Parque Tecnológico de Leganés 28918 Leganés (Madrid) – Spain
Date of application:	2010-02-22
Manufacturer of the test sample:	Zardoya Otis, S.A. Camino de Jolastokieta, 1 280017 San Sebástian – Spain
Product:	Overspeed Governor
Type:	20641D
Test laboratory:	TÜV Industrie Service GmbH Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik Prüfbereich Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstr. 199 80686 München - Germany
Date and number of test report:	2010-03-11 AGB 246
EC-directive:	95 / 16 / EC
Statement:	The safety component conforms to the essential safety requirements of the Directive for the respective scope of application stated on page 1 - 2 of the annex to this EC type-examination certificate.
Certificate date:	2010-03-12

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EC identification number: 0036

Siegfried Melzer

TÜV SÜD Industrie Service GmbH 00 36 Benannte Stelle

TÜV®

Industrie Service

Annex to the EC type-examination certificate no. AGB 246 dated 2010-03-12

1	**Scope of application**	
1.1	Permissible tripping speed	
1.1.2	Design with magnet	
	Permissible tripping speed	0.82 – 1,50 m/s
	Permissible rated speed	≤ 1.00 m/s
1.1.2	Design with tension springs	
	Permissible tripping speed	0.82 – 2,32 m/s
	Permissible rated speed	≤ 1.98 m/s
1.2	Drive	
1.2.1	Type	Traction sheave of the car mounted overspeed governor acting on a standing rope
1.2.2	Rope	
1.2.2.1	Type	Round strand rope made of wire steel
1.2.2.2	Diameter	6.3 mm
1.2.3	Governor sheave	
	Diameter (from rope`s centre to rope`s centre)	190 mm
	Arc of engagement	at least 235°
1.3	Tensioning force (force produced by the tension weight acting on the loose end of the rope)	
1.31	Tensioning force determined in the tests	
	(New rope and groove)	53 N
1.3.2	Tensioning force determined by calculation (Coefficient of friction μ = 0,09)	249 N
1.4	Friction force or tangential force on the governor sheave at given tensioning force in down direction (for this see remark 3.3)	656 N
1.5	Arrangement	on the side wall of the car in height of the car roof

2 Conditions

2.1 The adjusted tripping speed must be sealed against unauthorised adjustment (in the spring version only, e. g. colour sealing on the fixing of the spring eyelets). Only if switching off is required prior to achieving the tripping speed, also the adjustment of the safety switch is to be sealed against unauthorised adjustment (e.g. by colour sealing of the fastening screws).

2.2. The direction of rotation for retracting the safety gear is to be marked at the overspeed governor.

2.3 The releasing of the overspeed governor must be carried out by a remote release from outside of the shaft.

Note: The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.

2.4 It must be possible to test the engaging force (friction force) at the operating place of the lift.

2.5 In principle the overspeed governor is accessible from the roof of the car. However for inspection and maintenance a sufficient distance between side wall of the car and the wall of the well is to be ensured.

3 Remarks

3.1 The governor sheave and the shaft of the safety gear have a common centre or centre of rotation and the shaft of the safety gear are positive connected with the governor sheave. Therefore the friction force or tangential force is to regard as the engaging force acting on the lever of the shaft of the safety gear.

3.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning drawing no. 20641D dated February 10th, 2010 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the Annex thereto.

3.3 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the list of the authorized manufacturers (according to enclosure). This enclosure shall be updated and re-edited following information of the certificate holder

Industrie Service

Enclosure of EC type - examination certificate
No. AGB 246 dated 2010-03-12

Authorised manufacturer – Production sites (Stated: 2010-03-12):

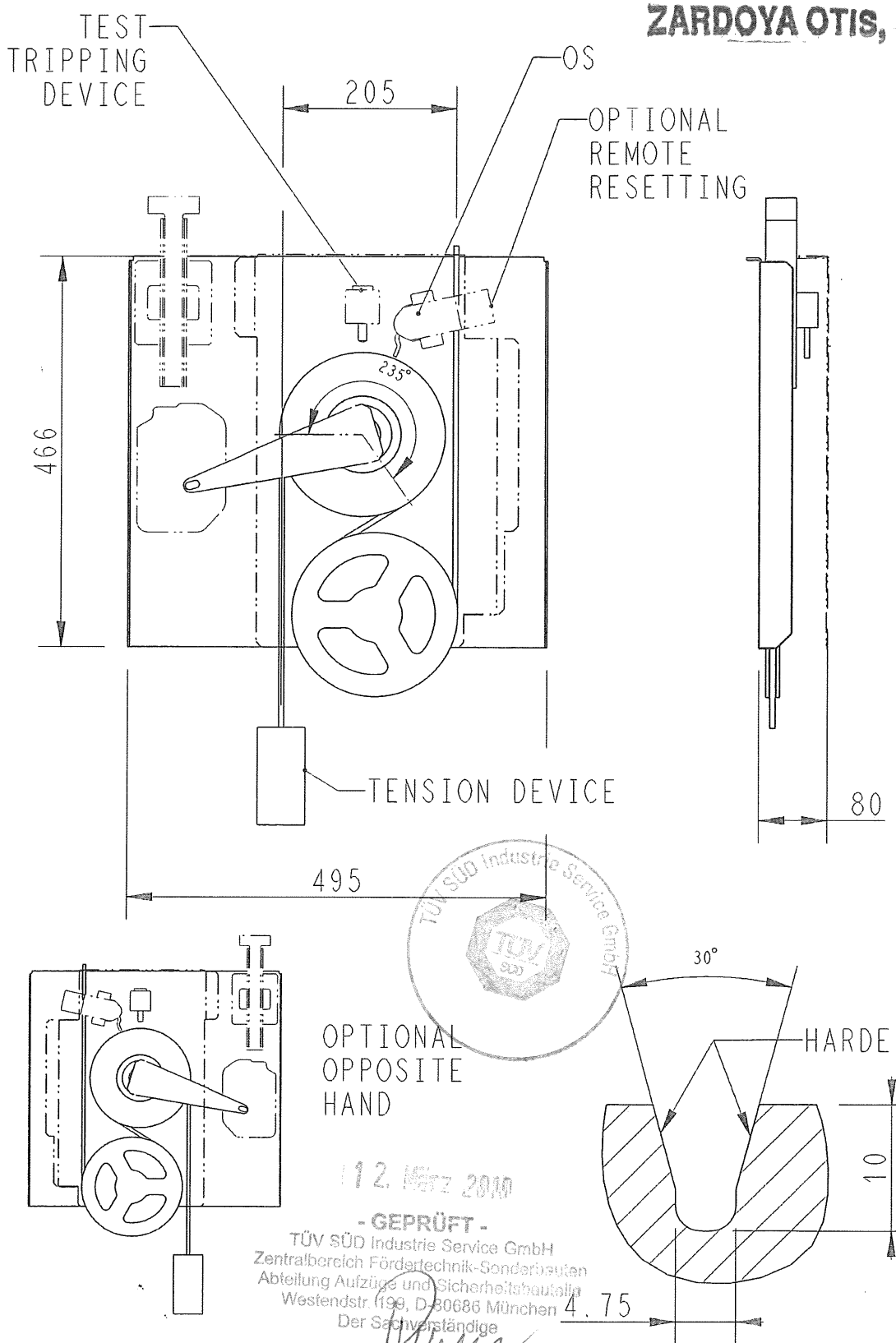
Zardoya Otis, S.A.
Camino de Jolastokieta, 1
280017 San Sebástian – Spain

- END OF DOCUMENT -

Base: Letter of Zardoya Otis, S.A. Electric Europe dated 2010-02-22

ZARDOYA OTIS SPAIN	20641D	SHEET 1 / 1

ZARDOYA OTIS, S.A.



DATE: 01/FEB/10		SHEET 1 / 1